

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1965)

Heft: 1490

Rubrik: Notiziario della Svizzera italiana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOTIZIARIO DELLA SVIZZERA ITALIANA

NUOVO CONSIGLIERE DI STATO TICINESE. — In seguito alla forzata rinuncia, per ragioni di salute, dell'avv. Luigi Furger alla successione in Governo del dimissionario dott. Plinio Cioccari, il Comitato cantonale del Partito liberale radicale ha proposto all'unanimità l'on. *avv. Bixio Celio*, deputato al Gran Consiglio e vice-sindaco di Faido. L'on. Bixio Celio è nato il 6 giugno 1928 ad Ambri, figlio di Giovanni Celio. Assolto gli studi primari e secondari in Valle, conseguì la maturità presso la Scuola cant. di commercio a Bellinzona. Fu quindi alle Università di Zurigo e di Berna dove ottenne la licenza in diritto nel 1953. Sposatosi nel 1955 con Miriam Kruesi, ebbe 4 figli. Nell'ambito sportivo, oltre che ginnasta, l'on. Celio è stato giocatore di ice-hockey; fra i fondatori della squadra di Ambri-Piotta fu in più d'un occasione membro della squadra nazionale svizzera.

IL GRAN CONSIGLIO TICINESE. — Nel corso della sessione autunnale il Gran Consiglio ha fra l'altro commemorato le vittime di Mattmark; con 32 suffragi contro 6 a deciso la soppressione della ferrovia della Valmaggia e la sua sostituzione con un moderno auto-servizio e con strade adeguate agli sviluppi dell'economia valligiana; ed ha inoltre istituito il reparto femminile della polizia cantonale.

IL VOTO ALLE DONNE. — Sabato 30 ottobre la Cancelleria del Consiglio di stato del C. Ticino annunciava che era stata deposta una iniziativa portante la firma di 4 proponenti, con la quale si chiede l'introduzione del suffragio femminile nel Cantone Ticino. Si tratta dell'iniziativa voluta dai 4 gruppi giovanili del partito liberale-radicale, conservatore-democratico, socialista e del partito del lavoro.

IL TRAFORO DEL S. BERNARDINO. — In primavera fu annunciato che le ditte che fanno parte del consorzio per il traforo del S. Bernardino avevano presentato, per il periodo dall'inizio dei lavori fino alla fine del 1964, richieste supplementari per un totale di 9 milioni di franchi. Il Consiglio di Stato del C. Grigioni, prima di pronunciarsi, fece eseguire una perizia. Basandosi sulle conclusioni del rapporto, il governo cantonale grigionese ha fatto sapere che, tenendo conto del contratto di lavoro, il consorzio ha diritto a un versamento supplementare di *Fr 400,000* mentre le altre richieste non possono essere prese in considerazione. La presa di posizione sarà comunicata alle ditte interessate.

ANCORA LO "SQUALO-TIGRE". — Il P. P. Sopraccenerino ha convocato una conferenza-stampa al Palazzo di Giustizia di Locarno per render noti i risultati ufficiali dell'inchiesta (oltremodo minuziosa e prolungata) condotta dalla polizia scientifica di Zurigo. Non possiamo dare il testo del rapporto per mancanza di spazio. Diremo soltanto che in esso si fanno addebiti di trascuranza e negligenza a quasi tutti gli interessati in questa tragica impresa. Conseguenza ne è pertanto che l'avv. Elio Bossi e l'avv. Cherubino Darani sono stati rispettivamente designati quale patrocinatori della vedova dell'ing. De Pauli e della famiglia del compianto Franco Vigandò, per la causa civile derivante da questa sciagura.

ORRIBILE TRAGEDIA DELLA STRADA IN VAL VERZASCA. — Durante la notte di sabato 6 novembre una vettura VW con a bordo cinque persone

che ritornava da Vogorno verso Gordola, all'uscita della galleria della Cazza, a causa dello stato viscido e melmoso della strada sbandava e, non essendovi nessun riparo, usciva di strada e precipitava nel lago, in quel luogo molto profondo, da un'altezza di circa 80 m. Il veicolo non affondò subito così che tutti gli occupanti poterono uscire. Mentre 2, l'allievo conducente Torroni e la signa. Kueng si salvarono a nuoto e risalirono sulla strada quasi incolumi, gli altri 3 rimasero aggrappati all'automobile in attesa di soccorso. Ai primi accorsi sul posto si presentò una scena terribile: nella notte echeggiavano disperate invocazioni dei 3 giovani che stavano annegando miseramente mentre nessuno era in grado di soccorrerli. Perirono travolti dai gorghi della vettura affondata. Le vittime di questa crudele sorte sono: Gnesa Gianni di Alfredo, classe 1945; Paris Agnese di Antonio del 1947 e Pisenti Aldo di Angelo del 1945, tutti e tre di Gordola.

SCOSSE TELLURICHE A VOGORNO. — Durante la notte di lunedì, 8 novembre e poi ancora nella giornata seguente in tutta la regione di Vorgorno e Berzona sono state avvertite forti scosse telluriche seguite da cupi boati. Malgrado il recente comunicato del Consorzio Diga, gli abitanti della bassa Verzasca sono seriamente preoccupati e non nascondono i loro comprensibili timori.

ATTRaverso la G.B. — Il Cinedoc Locarno ha presentato domenica, 7 novembre al cinema Rialto un film parlato in francese. Il film documenta usi e costumi dei popoli che abitano le isole britanniche.

UN CONCORSO DI CANTO. — Il Lyceum svizzero organizza nel prossimo mese di marzo un concorso di canto aperto a tutte le cantanti svizzere e a tutte le straniere domiciliate da 5 anni nella Confederazione. A Lugano intanto è iniziata l'attività 1965/6 della sezione musicale del Lyceum della S.I., presieduta dalla sig.ra *Eva Cattaneo*. Ha aperto il ciclo di concerti il complesso Monteceneri che ha eseguito musiche di Scarlatti, Bach e Mozart.

TREMILA STERLINE PER 2 MONETE BELLINZONESI. — Due scudi d'oro, coniati a Bellinzona verso il 1513, in una recente asta a Milano hanno raggiunto il prezzo di Lire tre milioni e mezzo ciascuno. Le monete sono state comperate da un amatore di Zurigo in concorrenza con molti interessati tra cui il Museo nazionale che non possiede questi pezzi.

LA RASSEGNA DELLO SPORT. — *Marcia* — I marciatori svedesi si sono aggiudicati il Gran Premio Fernet-Branca, gara a staffetta sui 114 km. dell'Airolo-Chiasso. Primi degli svizzeri sono risultati gli zurigani del Panther, piazzatisi al 4° posto davanti ai marciatori della SAL Lugano. Le 3 squadre dello Stock Exchange di Londra sono giunte, 6°, 9° e 12°. *Karting* — Ai campionati svizzeri disputatisi all'aeroporto cant. di Magadino le 2 squadre del Karting Club Ticino si sono classificate rispettivamente al 1° ed al 3° posto. Edgardo Rossi si è laureato campione svizzero. *Football* — Coppa Svizzera: Turno di domenica, 7 nov.; Lugano-Wohlen 5-2; Winterthur-Bellinzona 0-2 e Chiasso-Bruehl 1-2 d.p. Nel prossimo turno (19 dic.) il Lugano ospiterà gli attuali leaders del campionato, lo Zurigo ed il Bellinzona riceverà il Thun. *Coppa Rappan*: Nei quarti di finale il Lugano ha superato il Fortuna-Geleen per 1-1 (in Olanda) e 1-0 (a Cornaredo).

Per la semifinale i "bianconeri" dovranno ora misurarsi con gli svedesi del Norrköping. *Ice-hockey* — E' incominciato il campionato. Risultati delle "ticinesi" di domenica 7 nov.; *Div. Naz. B (gruppo Est)*: Rapperswil-Lugano 1-5; Ambri-Piotta-Arosa 8-0. Chi bene incomincia. . . .

Poncione di Vespro.

PREVIEW OF THE 1965/66 WINTER SEASON

The new brochure "Winter Events in Switzerland, 1965/66" provides extensive information on events from November 1965 to April 1966 in the fields of theatre, music, the fine arts, winter sports and traditional Swiss festivities. The brochure is twenty-three pages long, enlivened by sketches in blue and black by Franz Fässler, and lists the events by category, as well as providing a preview of things to come in the Summer of 1966. Another publication, specially produced for ski-ing enthusiasts, is the "News from Swiss Winter Resorts, Winter 1965/66", available in German, French and English editions. Both these booklets may be obtained free of charge from the Swiss National Tourist Office, 8023 Zurich.

EXCLUSIVE SHOES

by *Bally of Switzerland*

30 Old Bond Street, W.1
49 Golders Green Road, N.W.11
42 Park Street, Bristol
46 King Street, Manchester



THE ANGLO-SWISS INSURANCE & REINSURANCE AGENCY LTD.

in collaboration with

THE SWITZERLAND GENERAL INSURANCE COMPANY (LONDON) LTD.

52 Leadenhall Street, London E.C.3
Telephone Royal 7200

extend to you the benefit of their long experience in all insurance matters. The "SWITZERLAND" through the parent company "SCHWEIZ" ALLGEMEINE VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT, ZURICH have a world-wide organisation in touch with present-day business conditions throughout the world. If you have any enquiries please do not hesitate to approach us.

ELIZABETH HOUSE, FULWOOD PLACE
HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1

Telephone CHAncery 8554 (5 lines)



The illustration shows Acrow Cantilever Shelving Installed in the Guildford branch stockroom of Marks & Spencer Ltd.

Efficient stockrooms
have **ACROW**
Cantilever Shelving

ACROW

Acrow (Automation) Limited,
South Wharf, Paddington, London W2
Tel: AMBassador 3456 Telex: 21868